

﴿هَذَا خَلَقَ اللَّهُ﴾ لقمان ۱۱ * (این آفرینش خداوند است) *

هذا: مبتدأ، خَلَقُ: خبر، اللهُ: مضاف اليه

الْغَوَاصُونَ الَّذِينَ ذَهَبُوا إِلَى أَعْمَاقِ الْمُحِيطِ لِيَلْأَ، شَاهِدُوا مِثَاتِ الْمَصَابِيحِ الْكَهْرَبَائِيَّةِ ذَاتِ أَلْوَانٍ مُتَعَدِّدَةٍ الَّتِي يَنْبَعِثُ صَوُّهَا مِنَ الْأَسْمَاكِ الْمُضِيئَةِ، غَوَاصَ هَآبِي كِه شَبَانِه بِه اَعْمَاقِ اَقْيَانُوسِ رِفْتَنْد ، صَدَهَا چِرَاقِ بَرَقِي بَا رَنُگِ هَآي مَخْتَلَفِ (رَنُگَارَنُگِ) رَا مَشَاهِدِه كَرْدَنْد كِه نُورِشَانِ اَز مَاهِي هَآي نُورَانِي فَرَسْتَادِه مِي شُود .

الْغَوَاصُونَ: مبتدأ، الَّذِينَ: صفة، ذَهَبُوا: جملة صله- إِلَى أَعْمَاقِ: جار ومجرور- الْمُحِيطِ: صفة- شَاهِدُوا: خبر از نوع جمله فعلية- مِثَاتِ: مفعول- الْمَصَابِيحِ: مضاف إليه- الْكَهْرَبَائِيَّةِ: صفة- أَلْوَانٍ: مضاف اليه- مُتَعَدِّدَةٍ: صفة- الَّتِي: صفة- يَنْبَعِثُ: فعل و فاعله صَوُّ -ها: مضاف اليه- مِنَ الْأَسْمَاكِ: جار ومجرور- الْمُضِيئَةِ: صفة

شَاهِدُوا: فعل و فاعل، لِلْغَائِبِينَ، مزيد ثلاثي من باب مفاعلة - يَنْبَعِثُ: فعل، مضارع، لِلْغَائِبِ من باب إنفعال

وَ تَحَوَّلَ ظَلَامَ الْبَحْرِ إِلَى نَهَارٍ مُضِيٍّ يَسْتَطِيعُ فِيهِ الْغَوَاصُونَ التِّقَاطَ صُورِيٍّ أَضْوَاءِ هَذِهِ الْأَسْمَاكِ.

و تاریکی دریا را به روزی روشن تبدیل می کند که غواص ها در آن می توانند در نور این ماهی ها عکس بگیرند.

تَحَوَّلَ: فعل و فاعله هي مستتر- ظَلَامَ: مفعول به- الْبَحْرِ: مضاف اليه- إِلَى نَهَارٍ: جار ومجرور- مُضِيٍّ: صفت - يَسْتَطِيعُ: فعل و فاعله الْغَوَاصُونَ (جمله وصفیه: جهت اطلاق) - فِيهِ: جار ومجرور- التِّقَاطَ: مفعول به- صُورِيٍّ: مضاف اليه - فِي أَضْوَاءِ: جار و مجرور - هَذِهِ: مضاف إليه - الْأَسْمَاكِ: مشارٌ إليه

تَحَوَّلَ: فعل مضارع، لِلْغَائِبَةِ، من باب تفعيل - يَسْتَطِيعُ: فعل مضارع، لِلْغَائِبِ، من باب استفعال

اِكْتَشَفَ الْعُلَمَاءُ أَنَّ هَذِهِ الْأَضْوَاءَ تَنْبَعِثُ مِنْ نَوْعٍ مِنَ الْبَكْتِيرِيَا الْمُضِيئَةِ الَّتِي تَعِيشُ تَحْتَ عُيُونِ تِلْكَ الْأَسْمَاكِ.

دانشمندان کشف کردند که این نورها از نوعی باکتری نورانی فرستاده می شود که زیر چشمان آن ماهی ها زندگی می کند. اِكْتَشَفَ: فعل و فاعله الْعُلَمَاءُ - تَنْبَعِثُ: فعل و فاعله هي مستتر - مِنْ نَوْعٍ و مِنَ الْبَكْتِيرِيَا: جار ومجرور الْمُضِيئَةِ: صفة- الَّتِي: صفة- تَعِيشُ: فعل و فاعله هي مستتر- تَحْتَ: قيد- عُيُونِ: مضاف اليه- تِلْكَ: مضاف اليه- الْأَسْمَاكِ: مشارٌ إليه

اِكْتَشَفَ: فعل، ماضی، لِلْغَائِبِ، مزيد ثلاثي من باب إفتعال، بزيادة حرفين

هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ يَسْتَفِيدَ الْبَشَرُ يَوْمًا مِنْ تِلْكَ الْمُعْجَزَةِ الْبَحْرِيَّةِ، وَ يَسْتَعِينَ بِالْبَكْتِيرِيَا الْمُضِيئَةِ لِإِنَارَةِ الْمُدُنِ؟

آیا امکان دارد که بشر روزی از این معجزه ی دریایی استفاده کند. و از باکتری نورانی برای روشن کردن شهرها کمک بگیرد. يُمَكِّنُ: فعل و فاعله (مصدر مؤول " استفاده " : جهت اطلاق) - أَنْ يَسْتَفِيدَ: فعل و فاعله الْبَشَرُ- مِنْ تِلْكَ: جار ومجرور - الْمُعْجَزَةِ: مشارٌ اليه- الْبَحْرِيَّةِ: صفة - يَسْتَعِينَ: فعل و فاعله هو مستتر- بِالْبَكْتِيرِيَا: جار و مجرور - الْمُضِيئَةِ: صفة - لِإِنَارَةِ: جار و مجرور- الْمُدُنِ: مضاف اليه

أَنْ يَسْتَفِيدَ: معادل معنایی مضارع التزامی، از باب استفعال - يَسْتَعِينَ: از باب استفعال - لِإِنَارَةِ: مصدر از باب إفعال

چه بسا (شاید) بتواند آن را (انجام دهد) ، زیرا " هر کس چیزی را خواست (بخواهد) و تلاش کرد ، یافت . (زیرا " هر کس چیزی را بخواهد و تلاش کند ، می یابد .) یَسْتَطِيعُ: فعل و فاعله هو مستتر- ذَلِكَ: مفعول به- طَلَبَ: فعل و فاعله هو مستتر- شَيْئًا:مفعول به- جَدَّ، وَجَدَ: فعل و فاعلها هو مستتر

إِنَّ لِسَانَ الْقِطِّ سِلَاحٌ طَبِيٌّ دَائِمٌ، لِأَنَّهُ مَمْلُوءٌ بِغَدَدٍ تُفْرِزُ سَائِلًا مُظَهَّرًا، فَيَلْعَقُ الْقِطُّ جُرْحَهُ عِدَّةَ مَرَّاتٍ حَتَّى يَلْتَنِّمَ.

قطعاً زبان گربه سلاح طبّی همیشگی است ؛ زیرا آن پر از غده هایی است که مایعی پاک کننده ترشح می کند ، پس گربه چندین مرتبه زخمش را می لیسد تا بهبود یابد . القَطُّ: مضاف إليه - طَبِيٌّ: صفت - دائمٌ: صفت دوم - بغدد: جارّ و مجرور - تُفْرِزُ:فعل و فاعله هی مستتر (جمله و صفیه : جهت اطلاع) - سَائِلًا:مفعول به- مُظَهَّرًا:صفت -يَلْعَقُ: فعل- القِطُّ:فاعل- جُرْحَ:مفعول به -هُ:مضاف إليه - مَرَّاتٍ : مضاف إليه - حَتَّى يَلْتَنِّمَ (مضارع التزامی : تا بهبود یابد) : فعل و فاعله هو مستتر

تُفْرِزُ: فعل ، مضارع ، للغائبة ، من باب إفعال ، بزيادة حرفٍ واحدٍ

حَتَّى يَلْتَنِّمَ : فعل مضارع ، للغائب ، من باب إفتعال ، بزيادة حرفين

إِنَّ بَعْضَ الطُّيُورِ وَالْحَيَوَانَاتِ تَعْرِفُ بِغَرِيزَتِهَا الْأَعْشَابَ الطَّبِيبَةَ وَتَعْلَمُ كَيْفَ تَسْتَعْمِلُ الْعُشْبَ الْمُنَاسِبَ لِلْوَقَايَةِ مِنَ الْأَمْرَاضِ الْمُخْتَلِفَةِ؛ وَقَدْ دَلَّتْ هَذِهِ الْحَيَوَانَاتُ الْإِنْسَانَ عَلَى الْخَوَاصِّ الطَّبِيبَةِ لِكَثِيرٍ مِنَ النَّبَاتَاتِ الْبَرِّيَّةِ وَغَيْرِهَا.

قطعاً بعضی از پرنده ها و حیوانات با غریزه ی خود گیاهان دارویی را می شناسند و می دانند چگونه گیاه مناسب را برای پیشگیری از بیماری های مختلف بکار گیرند؛ و این حیوانات انسان را به خواص درمانی بسیاری از گیاهان صحرایی و مانند آن راهنمایی کرده اند.

الطُّيُورِ: مضاف إليه - الحيوانات: معطوف - تَعْرِفُ: فعل و فاعله هی مستتر - بغریزةً: جارّ و مجرور - ها : مضاف إليه - الأعشاب : مفعول به - الطَّبِيبَةُ: صفت - تَعْلَمُ: فعل و فاعله هی مستتر - (جهت اطلاع : كيف المختلفة ← مفعول به برای تعلم) - كَيْفَ (جهت اطلاع : جانشین مفعول مطلق یا حال) - تَسْتَعْمِلُ : فعل و فاعله هی مستتر - العُشْبَ: مفعول به - الْمُنَاسِبَ : صفت - للوقاية: جارّ و مجرور - من الأمراض: جارّ و مجرور - الْمُخْتَلِفَةِ: صفت - قد : حرف تحقیق (+ ماضی : ماضی نقلی) - دَلَّتْ: فعل - هذه: فاعل - الحيوانات : مشارإلیه - الْإِنْسَانَ: مفعول به - على الخواصّ : جارّ و مجرور - الطَّبِيبَةَ: صفت - لكثیرٍ: جارّ و مجرور - من النَّبَاتَاتِ : جارّ و مجرور - البرِّيَّةِ: صفت - غیر: معطوف - ها : مضاف إليه

تَسْتَعْمِلُ: من باب إستفعال

إِنَّ أَغْلَبَ الْحَيَوَانَاتِ إِضَافَةً إِلَى امْتِلَاقِهَا لِللُّغَةِ خَاصَّةً بِهَا، تَمْلِكُ لُغَةً عَامَّةً تَسْتَطِيعُ مِنْ خِلَالِهَا أَنْ تَتَفَاهَمَ مَعَ بَعْضِهَا،

قطعاً اغلب حیوانات علاوه بر داشتن زبانی مخصوص به خودشان ؛ زبان عمومی دیگری دارند که از طریق آن می توانند یکدیگر را بفمند.

الْحَيَوَانَاتِ: مضاف إليه - إِلَى امْتِلَاكِ: جَارٌّ و مجرور - ها: مضاف إليه - لِلْغَةِ: جَارٌّ و مجرور - خَاصَّةً: صفت - بِهَا: جَارٌّ و مجرور - تَمَلَّكَ: فعل و فاعله هي مستتر - لُغَةً: مفعول به - عَامَّةً: صفت - تَسْتَطِيعُ: فعل و فاعله هي مستتر (جمله وصفیه : جهت اطلاع) - مِنْ خِلَالِ: جَارٌّ و مجرور - ها: مضاف إليه - أَنْ تَتَفَاهَمَ (مضارع التزامی) : فعل و فاعله هي مستتر - بَعْضِ: مضاف إليه - ها: مضاف إليه

تَتَفَاهَمَ: من باب تفاعل

فَلِلْغُرَابِ صَوْتُ يُحَدِّرُ بِهِ بَقِيَّةَ الْحَيَوَانَاتِ حَتَّى تَبْتَعِدَ سَرِيعاً عَنِ مَنَاطِقِ الْخَطَرِ، فَهُوَ بِمَنْزِلَةِ جَاسُوسٍ مِنْ جَوَاسِيِينَ الْغَابَةِ. پس کلاغ صدایی دارد که به وسیله آن به سایر حیوانات هشدار می دهد تا به سرعت از منطقه خطر دور شوند . پس آن مانند جاسوسی از جاسوس های جنگل است .

لِلْغُرَابِ: خبر مقدّم (جهت اطلاع)- صَوْتُ: مبتدا مؤخّر (جهت اطلاع)- يُحَدِّرُ: فعل و فاعله هو مستتر (جمله وصفیه) - بِهِ: جَارٌّ و مجرور - بَقِيَّةً: مفعول به - الْحَيَوَانَاتِ: مضاف إليه - حَتَّى تَبْتَعِدَ (مضارع التزامی): فعل و فاعله هي مستتر - سَرِيعاً: مفعول مطلق نیابی (جهت اطلاع) - عَنِ مَنَاطِقِ: جَارٌّ و مجرور - الْخَطَرِ: مضاف إليه - هُوَ: مبتدا- بِمَنْزِلَةِ: خبر بصورت جَارٌّ و مجرور - جَاسُوسٍ: مضاف إليه - مِنْ جَوَاسِيِينَ: جَارٌّ و مجرور - الْغَابَةِ: مضاف إليه

يُحَدِّرُ: من باب تفعیل - حَتَّى تَبْتَعِدَ: من باب إفتعال

لِلبَطِّ غُدَّةٌ طَبِيعِيَّةٌ بِالْقُرْبِ مِنْ ذَنْبِهَا تَحْتَوِي زَيْتاً خَاصّاً تَنْشُرُهُ عَلَى جِسْمِهَا فَلَا يَتَأَثَّرُ جِسْمُهَا بِالْمَاءِ.

اردک غده هایی طبیعی نزدیک دمش دارد که روغن خاصی را در بر دارد که آن را بر بدنش پخش می کند پس تحت تأثیر آب قرار نمی گیرد .

لِلبَطِّ: خبر مقدّم (جهت اطلاع) - غُدَّةٌ: مبتدا مؤخّر (جهت اطلاع) - طَبِيعِيَّةٌ: صفت - بِالْقُرْبِ: جَارٌّ و مجرور - مِنْ ذَنْبِ: جَارٌّ و مجرور - ها: مضاف إليه - تَحْتَوِي: فعل و فاعله هي مستتر (جهت اطلاع : جمله وصفیه) - زَيْتاً: مفعول به - خَاصّاً: صفت - تَنْشُرُهُ: فعل و فاعله هي مستتر (جهت اطلاع : جمله وصفیه) - هُوَ: مفعول به - عَلَى جِسْمِ: جَارٌّ و مجرور - ها: مضاف إليه - لا: حرف نفی - يَتَأَثَّرُ: فعل - جِسْمٌ: فاعل - ها: مضاف إليه - بِالْمَاءِ: جَارٌّ و مجرور

يَتَأَثَّرُ: من باب تفعّل

تَسْتَطِيعُ الْجِرْبَاءُ أَنْ تُدِيرَ عَيْنَيْهَا فِي اتِّجَاهَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ دُونَ أَنْ تُحَرِّكَ رَأْسَهَا وَ هِيَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَرَى فِي اتِّجَاهَيْنِ فِي وَقْتٍ وَاحِدٍ. آفتاب پرست می تواند چشمانش را به جهت های مختلف بچرخاند بدون آنکه سرش را حرکت دهد و او می تواند همزمان (در یک زمان) در دو جهت ببیند.

تَسْتَطِيعُ: فعل - الْجِرْبَاءُ: فاعل - أَنْ تُدِيرَ (مضارع التزامی : بچرخاند): فعل و فاعله هي مستتر - عَيْنَيْ: مفعول به - ها: مضاف إليه - فِي اتِّجَاهَاتٍ: جَارٌّ و مجرور - مُخْتَلِفَةٍ: صفت - أَنْ تُحَرِّكَ (مضارع التزامی : حرکت بدهد): فعل و فاعله هي مستتر - رَأْسٌ: مفعول به - هي: مبتدا - تَسْتَطِيعُ: خبر (فعل و فاعله هي مستتر) - أَنْ تَرَى (مضارع التزامی : ببیند) : فعل و فاعله هي مستتر - فِي اتِّجَاهَيْنِ: جَارٌّ و مجرور - فِي وَقْتٍ: جَارٌّ و مجرور - وَاحِدٍ: صفت

لَا تَحْرَكُ عَيْنُ الْبُومَةِ، فَإِنَّهَا ثَابِتَةٌ، وَلَكِنَّهَا تُعَوِّضُ هَذَا النِّقْصَ بِتَحْرِيكِ رَأْسِهَا فِي كُلِّ نَاحِيَةٍ وَتَسْتَطِيعُ أَنْ تُدِيرَ رَأْسَهَا دَائِرَةً كَامِلَةً دُونَ أَنْ تُحْرَكَ جِسْمُهَا.

چشم جغد حرکت نمی کند، چه آن ثابت است ، اما او این نقص را با حرکت دادن سرش به هر جهتی جبران می کند و می تواند که سرش را کاملا بچرخاند بدون این که جسمش را حرکت دهد .

لا: حرف نفی - تَحْرَكَ: فعل - عَيْنُ: فاعل - البومة: مضاف إليه - تُعَوِّضُ: فعل و فاعله هي مستتر - هذا: مفعول به - النقص: مشار إليه - بتحريك: جار و مجرور - رَأْسِ: مضاف إليه - ها: مضاف إليه - في كُلِّ: جار و مجرور - ناحية: مضاف إليه - تستطيع: فعل و فاعله هي مستتر - أن تُديرَ (مضارع التزامی: بچرخاند) : فعل و فاعله هي مستتر - رأس: مفعول به - ها: مضاف إليه - كاملة: صفت - أن تُحْرَكَ (مضارع التزامی: حرکت بدهد): فعل و فاعله هي مستتر - جسم: مفعول به - ها: مضاف إليه

تَحْرَكَ: باب تَفَعَّل - تُعَوِّضُ: باب تَفَعَّل - تستطيع: باب استفعال - تدير: باب إفعال - تحرك: باب تفعيل

<p>جزء: آفتاب پرست دَلَّ: راهنمایی کرد = اُرشد دُونَ أَنْ: بی آنکه «دُونَ أَنْ تُحْرَكَ: بی آنکه حرکت بدهد دَنَب: دُم «جمع: أَذْنَاب» زَيْت: روغن «جمع: زُيُوت» سَائِل: مایع صَوَاء: نور «جمع: أَضْوَاء» ظَلَام: تاریکی = ظُلْمَة عَوَّص: جبران کرد قَطَط: گربه جمع: قِطَط لَعِقَ: لیسید مُضِيء: نورانی متضاده: مُظْلِم مَطَهَّر: پاک کننده وَقَايَة: پیشگیری مَلَك: مالک شد، فرمانروایی کرد يَسْتَطِيعُ: می تواند يَسْتَعِينُ بِ: از ... یاری می جوید يَنْبَغِي: فرستاده می شود</p>	<p>إِنَارَة: نورانی کردن = إِضَاءَة بَرِّي: خشکی، زمینی ≠ بحري، مائي نَبَاتَاتٌ بَرِّيَّةٌ: گیاهان صحرایی بَطَّ، بَطَّة: اردک بَكْتِيرِيَا: باکتری بَوْم، بَوْمَة: جغد تَأَثَّرَ: تحت تأثیر قرار گرفت تَحْتَوِي: در بر دارد = تَضُمُّ تَنْشُرُ: پخش می کند جُرْح: زخم جمع: جُرُوح حَرَكَ: حرکت داد حَوَّلَ: تبدیل کرد</p>	<p>إِبْتَعَدَ: دور شد ≠ اقترَبَ: نزدیک شد حَتَّى تَبْتَعِدَ: تا دور شود اتَّجَاه: جهت آداز: چرخاند، اداره کرد «أَنْ تُدِيرَ: که بچرخاند» أَنْ تَرَى: که ببیند اسْتَفَادَ: بهره بُرد أَنْ يَسْتَفِيدَ: که بهره ببرد إِضَافَةٌ إِلَى: افزون بر أَعْشَابٌ طِبِّيَّةٌ: گیاهان دارویی مفرد: عَشْبٌ طِبِّيٌّ أَفْرَزَ: ترشح کرد النَّامُ: بهبود یافت حَتَّى يَلْتَمِمْ: تا بهبود یابد التِّقَاطُ صُورًا: عکس گرفتن اِمْتِلَاك: مالکیت، داشتن</p>
---	--	---

عَيِّنَ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَغَيْرَ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ.

۱. لِلزَّرَافَةِ صَوْتٌ يُحَدِّدُ الْحَيَوَانَاتِ حَتَّى تَبْتَعِدَ عَنِ الْخَطَرِ. الخَطَأُ
۲. تُحَوِّلُ الْأَسْمَاكُ الْمُضِيئَةَ ظِلَامَ الْبَحْرِ إِلَى نَهَارٍ مُضِيءٍ. الصحيح
۳. تَسْتَطِيعُ الْجِرْبَاءُ أَنْ تُدِيرَ عَيْنَيْهَا فِي اتِّجَاهٍ وَاحِدٍ. الخَطَأُ
۴. لِسَانُ الْقِطِّ مَمْلُوءٌ بِغُدَدٍ تُفْرِزُ سَائِلًا مُظَهَّرًا. الصحيح
۵. لَا تَعِيشُ أَحْيَاءٌ مَائِيَّةٌ فِي أَعْمَاقِ الْمُحِيطِ. الخَطَأُ
۶. يَتَحَرَّكُ رَأْسُ الْبُومَةِ فِي اتِّجَاهٍ وَاحِدٍ. الخَطَأُ

«اعلموا»

(۱) جمله اسمیه: با اسم آغاز می شود. الله علیم . خدا دانا است . البحر هائج : دریا طوفانی است.
طبيب القرية حاذق : پزشک روستا ماهر است .

ارکان اصلی جمله اسمیه مبتدا و خبر است . نهاد: مبتدا گزاره : خبر
الطفل حنون . إضاعة الفرصة غصة . الرجل حسن .

هذا خلق الله : هذا : مبتدا یا نهاد خلق: خبر یا گزاره الله: مضاف الیه

مبتدا و خبراگر اسم ال دار یا تنوین دار یا علم (خاص) باشد و یا مضاف واقع شود، حرکت حرف آخر آنها --- (علامت رفع) می باشد.

(۲) جمله فعلیه: با فعل آغاز می شود. ارکان اصلی جمله فعلیه : فعل + فاعل

ينظرُ الطالبُ الى السماء.

اگر فعل جمله متعدی باشد ، حتما نیاز به مفعول دارد: يفتحُ الطالبُ كتابه.

يطالعُ طالبُ المدرسةِ دروسه.

نکته: هرگاه فاعل اسم ال دار یا تنوین دار یا علم (خاص) باشد و یا مضاف واقع شود، حرکت حرف آخر آن --- (حرکت رفع) می باشد.

نکته: هرگاه مفعول اسم ال دار یا تنوین دار یا علم (خاص) باشد و یا مضاف واقع شود، حرکت حرف آخرش --- (حرکت نصب) می باشد.

نکته:مبتدا وخبرو فاعل و مفعول می توانند صفت یا مضاف الیه داشته باشند:

عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الْفَعْلِيَّةَ وَ الْإِسْمِيَّةَ ثُمَّ عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ.

۱. ﴿ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ ﴾ خدا برای مردم مثل ها می زند.

يَضْرِبُ: فعل - الله: فاعل - الأمثال: مفعول - للناس: جارّ و مجرور

۲. إِضَاعَةُ الْفُرْصَةِ غُصَّةٌ. از دست دادن فرصت اندوه است.

إِضَاعَةٌ: مبتدا - الفرصة: مضاف إليه - غُصَّةٌ: خبر

۳. صُدُورُ الْأَحْرَارِ قُبُورُ الْأَسْرَارِ. سینه های آزادگان گورهای رازهاست.

صُدُورُ: مبتدا، الأحرار: مضاف إليه، قُبُورُ: خبر، الأسرار: مضاف إليه

۴. يَزْرَعُ الْفَلَّاحُ الْمُجِدُّ أَشْجَارَ التُّفَاحِ. کشاورز کوشا درختان سیب می کارد.

يَزْرَعُ: فعل - الفلاح: فاعل، المُجدُّ: صفت (نعت)، أشجار: مفعول، التُّفَاحِ: مضاف إليه

تَرْجِمِ الْأَحَادِيثَ ثُمَّ عَيِّنِ الْمُبْتَدَأَ وَ الْخَبَرَ وَ الْفَاعِلَ وَ الْمَفْعُولَ فِي الْجُمْلِ التَّالِيَةِ.

۱. الْحَسَدُ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ.

حسادت خوبی ها را می خورد همان طور که آتش هیزم را می خورد.

الحسد: مبتدا - يأكل: خبر " فعل و فاعله هو مستتر " - الحسنات: مفعول - ك: حرف جر (اداة تشبيهه) ما: ماى

مصدرى، (مجرور حرف ك مصدر مؤول أكل است صرفاً جهت اطلاع) - تأكل: فعل - النار: فاعل " اسم ظاهر "

- الحطب: مفعول

۲. مَا قَسَمَ اللَّهُ لِلْعِبَادِ شَيْئاً أَفْضَلَ مِنَ الْعَقْلِ.

خداوند برای بندگان چیزی بهتر از عقل تقسیم نکرد.

ما: حرف نفى - قسم: فعل - الله: فاعل " اسم ظاهر " للعباد: جار و مجرور - شيئاً: مفعول - أفضل: صفت -

من العقل: جار و مجرور

۳. ثَمَرَةُ الْعِلْمِ إِخْلَاصُ الْعَمَلِ. نتیجه ی علم اخلاص کردار است.

ثمره: مبتدا - العلم: مضاف إليه - إخلاص: خبر مفرد (چون اسم است) - العمل: مضاف إليه

«حوار»

(مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأُجْرَةِ): با راننده ی تاکسى

السَّائِقُ: كَرْدَشْكَر	سَائِقُ سَيَّارَةِ الْأُجْرَةِ: راننده تاکسى
-------------------------	--

أَيُّهَا السَّائِقُ، نُرِيدُ أَنْ نَذْهَبَ إِلَى الْمَدَائِنِ.

ای راننده می خواهیم به مدائن برویم.

أَنَا فِي خِدْمَتِكُمْ. تَفَضَّلُوا

من در خدمت شما هستم. بفرمائید.

أَنَا:مبتدأ ، فِي خِدْمَتِ: خبر -كم: مضاف إليه

تَفَضَّلُوا: فعل امر باب تَفَعَّلُ ، للمخاطبين

كَمْ الْمَسَافَةُ مِنْ بَغْدَادَ إِلَى هُنَاكَ؟

مسافت از بغداد تا آنجا چقدر است؟

أَطْنُ الْمَسَافَةَ سَبْعَةً وَ ثَلَاثِينَ كِيلُومِتْرًا.

گمان می کنم مسافت ۳۷ کیلومتر است.

أَطْنُ:متكلم وحده، مضارع، مجرد ثلاثي (ریشه ظ ن ن)

عَجِيبٌ؛ لِمَ (لماذا) تَذْهَبُونَ إِلَى الْمَدَائِنِ؟

عجیبه ؛ برای چه به مدائن می روید؟

لِزِيَارَةِ مَرْقَدِ سَلْمَانَ الْفَارِسِيِّ وَ مُشَاهَدَةِ طَاقِ

كِسْرَى؛ لِمَاذَا تَتَعَجَّبُ؟!

برای زیارت مرقد سلمان فارسی و دیدن ایوان

کسری ؛ چرا تعجب می کنی؟!

تَتَعَجَّبُ: فعل مضارع ، للمخاطب ، مزيد ثلاثي من

باب تَفَعَّلُ

(به تلفظ کسری توجه کنید)

لِأَنَّهُ لَا يَذْهَبُ إِلَى الْمَدَائِنِ إِلَّا قَلِيلٌ مِنَ الزُّوَارِ.

چون به مدائن نمی روند مگر اندکی از زائران

(چون فقط اندکی از زائران به مدائن می روند.)

فِي الْبِدَايَةِ تَشَرَّفْنَا بِزِيَارَةِ الْعَتَبَاتِ الْمُقَدَّسَةِ فِي

الْمُدُنِ الْأَرْبَعَةِ كَرْبَلَاءَ وَ النَّجَفِ وَ سَامِرَاءَ وَ

الكَازِمِيَّةِ.

در آغاز به زیارت عتبات مقدسه در شهرهای ۴ گانه

کربلا و نجف و سامراء و کاظمین مشرف شدیم.

به تلفظ بدایة توجه کنید ، متضادآن،نهایة

تَشَرَّفْنَا: فعل ماضی ، متکلم مع الغیر، من باب

تَفَعَّلُ

زِيَارَةَ مَقْبُولَةً لِجَمِيعٍ! أَعْرِفُ مَنْ هُوَ سَلْمَانُ الْفَارِسِيُّ أَمْ لَا؟

زیارت همگی قبول! آیا می دانی سلمان فارسی کیست یا نه ؟

أَحْسَنْتَ! وَ هَلْ لَكَ مَعْلُومَاتٌ عَنِ طَاقِ كِسْرَى؟

آفرین! و آیا اطلاعاتی درباره ی ایوان کسری داری؟

نَعَمْ؛ أَعْرِفُهُ، إِنَّهُ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ (ص) وَ أَصْلُهُ

مِنْ إِصْفَهَانَ.

	<p>- بله او را می شناسم، او از یاران پیامبر است و اصلش از اصفهان است.</p> <p>أَعْرِفُهُ: فعل و فاعله أنا مستتر و ه مفعول</p>
<p>ما شاءَ اللهُ! بارَكَ اللهُ فيكَ! معلوماًتكَ كثيرةٌ! ما شاءَ اللهُ! بارَكَ اللهُ! اطلاعاتُ زیاد است! شاءَ: فعل ماضى، للغائب، مجرد ثلاثى بارَكَ: فعل ماضى، للغائب، ثلاثى مزيد من باب مفاعلة</p>	<p>بالتأكيد؛ إِنَّهُ أَحَدُ قُصُورِ الْمُلُوكِ السَّاسَانِيِّينَ قَبْلَ الإسلام. قَدْ أَنْشَدَ شَاعِرَانِ كَبِيرَانِ قَصِيدَتَيْنِ عِنْدَ مُشَاهَدَتَيْهِمَا إِيوَانَ كِسْرَى؛ الْبَحْتَرِيُّ مِنْ أَكْبَرِ شُعْرَاءِ العَرَبِ، وَ خَاقَانِيُّ، الشَّاعِرُ الإِيرَانِيُّ. - قطعاً؛ آن یکی از کاخ های شاهان ساسانی پیش از اسلام است. دو شعر بزرگ دو قصیده هنگام دیدن ایوان کسری سروده اند: بختری از بزرگترین شاعران عرب و خاقانی شاعر ایرانی. قُصُورِ مفردة: قصر، مُلُوكِ مفردة: مَلِكِ أَنْشَدَ: فعل ماضى من باب إفعال، للغائب، / فعل و فاعله الشاعِرَانِ الكَبِيرَانِ: صفت (نعت)، قَصِيدَتَيْنِ: مفعول</p>

التمرین الأول - أی کلمة من کلمات المعجم، تُناسِبُ التوضیحات التالیة؟

أی: اسم استفهام در نقش مبتدا - کلمة: مضاف إليه - من کلمات: جار و مجرور - المعجم: مضاف إليه - تناسب: فعل و فاعله هي مستتر " خبر بصورت جمله فعلیه - التوضیحات: مفعول به - التالیة: صفت (نعت)

١. طَائِرٌ یَسْكُنُ فِي الْأَمَاكِنِ الْمَتْرُوكَةِ یَنَامُ فِي النَّهَارِ وَ یَخْرُجُ فِي اللَّیْلِ. البومة (جغد)
٢. عَضُو خَلْفِ جِسْمِ الْحَيَوَانِ یُحَرِّكُهُ غَالِباً لِطَرْدِ الْحَشَرَاتِ. الذَّئْبُ (دم)
٣. نَبَاتَاتٌ مُفِيدَةٌ لِلْمُعَالَجَةِ نَسْتَفِيدُ مِنْهَا كَدَوَاءِ. الأعشاب الطَّبیة (گیاهان دارویی)
٤. طَائِرٌ یَعِيشُ فِي الْبَرِّ وَ الْمَاءِ. البطة (مرغابی)
٥. عَدَمٌ وَجُودِ الضَّوئِ. الظلام (تاریکی)
٦. نَشْرُ النَّوْرِ. إنارة (روشن کردن ، نورانی کردن)

٢) عَیِّنِ الْكَلِمَاتِ الْمُتْرَادِفَةَ وَ الْمُتَضَادَّةَ. = #

حَجْرَةٌ = عُرْفَةٌ	غَيْمٌ = سَحَابٌ	يَسْلَمٌ ≠ حَرْبٌ	إِسْتِطَاعٌ = قَدْرٌ
قَرَبٌ = بَعْدٌ	يَنْبُوعٌ = عَيْنٌ	إِحْسَانٌ ≠ إِسَاءَةٌ	إِقْتَرَبَ ≠ ابْتَعَدَ
مِنْ فَضْلِكَ = رَجَاءٌ	فَرِحٌ ≠ حَزِينٌ	ظَلَامٌ ≠ ضِيَاءٌ	بَنَى = صَنَعَ
جَاهِزٌ = حَاضِرٌ	غُصَّةٌ = حُزْنٌ	نُفَايَةٌ = زُبَالَةٌ	عَدَاوَةٌ ≠ صَدَاقَةٌ

٣) أَكْتُبُ اسْمَ كُلِّ حَيَوَانٍ فِي الْفَرَاغِ ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

الْبَطُّ / الْكِلَابُ / الْغُرَابُ / الطَّاوُوسُ / الْحِرْبَاءُ / الْبَقْرَةُ

تُعْطِي الْبَقْرَةُ الْحَلِيبَ. يُرْسِلُ الْغُرَابُ أَخْبَارَ الْغَابَةِ. ذَنْبُ الطَّاوُوسِ جَمِيلٌ.

الْحِرْبَاءُ ذَاتُ عَيُونٍ مُتَحَرِّكَةٍ. يَحْفَظُ الشَّرْطِيُّ الْأَمْنَ بِالْكِلَابِ. الْبَطُّ طَائِرٌ مَائِيٌّ.

١. تُعْطِي الْبَقْرَةُ الْحَلِيبَ. (كَاو شِير مِي دَهْد).

تُعْطِي: فَعْلٌ - الْبَقْرَةُ: فَاعِلٌ " اسْمٌ ظَاهِرٌ " - الْحَلِيبُ: مَفْعُولٌ

٢. يُرْسِلُ الْغُرَابُ أَخْبَارَ الْغَابَةِ. (كَلَاغِ أَخْبَارِ جَنْغَلٍ رَا مِي فَرَسْتَد).

يُرْسِلُ: فَعْلٌ - الْغُرَابُ: فَاعِلٌ - أَخْبَارُ: مَفْعُولٌ - الْغَابَةُ: مُضَافٌ إِلَيْهِ

٣. ذَنْبُ الطَّاوُوسِ جَمِيلٌ. (دَمِ طَاوُوسِ زِيَاَسْت).

ذَنْبٌ: مَبْتَدَأٌ - الطَّاوُوسُ: مُضَافٌ إِلَيْهِ - جَمِيلٌ: خَبَرٌ مَفْرَدٌ (اسْمٌ)

٤. الْحِرْبَاءُ ذَاتُ عَيُونٍ مُتَحَرِّكَةٍ. (آفْتَابِ پَرَسْتِ دَارَايِ چَشْمَانِي مُتَحَرِّكِ اسْت).

الْحِرْبَاءُ: مَبْتَدَأٌ - ذَاتُ: خَبَرٌ مَفْرَدٌ (اسْمٌ) - عَيُونٌ: مُضَافٌ إِلَيْهِ - مُتَحَرِّكَةٌ: صِفْتٌ

٥. الشَّرْطِيُّ يَحْفَظُ الْأَمْنَ بِالْكِلَابِ. (پَلِيسِ بَا سَگِ هَا اَمْنِيَّتِ رَا حَفِظَ مِي كَنْد).

الشَّرْطِيُّ: مَبْتَدَأٌ - يَحْفَظُ: خَبَرٌ " فَعْلٌ وَفَاعِلُهُ هُوَ مُسْتَتِرٌ " - الْأَمْنُ: مَفْعُولٌ - بِالْكِلَابِ: جَارٌ وَجَارُورٌ

٦. الْبَطُّ طَائِرٌ جَمِيلٌ. (مَرغَابِي پَرَنْدِه اِي زِيَاَسْت).

الْبَطُّ: مَبْتَدَأٌ - طَائِرٌ: خَبَرٌ مَفْرَدٌ (اسْمٌ) - جَمِيلٌ: صِفْتٌ

الْتَمَرِينِ الرَّابِعِ - عَيِّنِ الْفَعْلَ وَ الْفَاعِلَ وَ الْمَفْعُولَ فِي الْكَلِمَاتِ الَّتِي أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ. «نُورُ السَّمَاءِ»

عَيِّنِ: فَعْلٌ وَ فَاعِلٌ أَنْتَ مُسْتَتِرٌ الْفَاعِلُ: الْمَفْعُولُ - الْمَفْعُولُ: مَعْطُوفٌ مِنْ الْكَلِمَاتِ جَارُورٌ مَجْرُورٌ الْمَلُونَةُ صِفْتٌ

١. ﴿فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ﴾

أَنْزَلَ: فَعْلٌ - اللَّهُ: فَاعِلٌ " اسْمٌ ظَاهِرٌ " - سَكِينَةٌ: مَفْعُولٌ بِهِ - ه: مُضَافٌ إِلَيْهِ - عَلَى رَسُولٍ: جَارٌ وَ مَجْرُورٌ - ه: مُضَافٌ

إِلَيْهِ - عَلَى الْمُؤْمِنِينَ: جَارٌ وَ مَجْرُورٌ " مَعْطُوفٌ "

٢. ﴿ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ﴾

لا: حرف نفى - أملكُ: فعل و فاعله أنا مستتر - لنفس: جار و مجرور - ي: مضاف إليه - نفعاً: مفعول به - لا: برای تأکید بر منفی بودن جمله - ضراً: معطوف - شاء: فعل - الله: فاعل " اسم ظاهر "

٣. ﴿ وَ صَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَسِيَ خَلْقَهُ ﴾

ضرب: فعل و فاعله هو مستتر - لنا: جار و مجرور - مثلا: مفعول به - نسي: فعل و فاعله هو مستتر - خلق: مفعول به - ه: مضاف إليه،

نسى: ماضى، للغائب(هو)، ثلاثى مجرد، متعدى، معلوم

٤. ﴿ وَ لَا يَظْلِمُ رَيْبًا أَحَدًا ﴾

لا: حرف نفى - يظلمُ: فعل - ربُّ: فاعل " اسم ظاهر " - ك: مضاف إليه - أحداً: مفعول به

يظلم: فعل مضارع - للغائب - ثلاثى مجرد - متعدى - معلوم

٥. ﴿ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ ﴾

يريدُ: فعل - الله: فاعل " اسم ظاهر " - بكم: جار و مجرور - اليسرَ: مفعول به

التمرين الخامس- عَيْنُ الْمُبْتَدَأِ وَ الْخَبَرِ فِي الْأَحَادِيثِ التَّالِيَةِ.

عَيْنُ: فعل و فاعله انت مستتر- المبتدأ: مفعول - الخبر: معطوف- فى الأحاديث: جارو مجرور - التالية: صفت (نعت)

١. النَّدَمُ عَلَى السُّكُوتِ خَيْرٌ مِنَ النَّدَمِ عَلَى الْكَلَامِ.

النَّدَمُ: مبتدا - على السكوت: جار و مجرور - خيرٌ: خبر مفرد " اسم " - من الندم: جار و مجرور - على الكلام: جار و مجرور

٢. أَكْبَرُ الْحَمَقِ الْإِغْرَاقُ فِي الْمَدْحِ وَ الذَّمِّ.

أكبر: مبتدا - الحمق: مضاف إليه - الإغراقُ: خبر مفرد " اسم " - فى المدح: جار و مجرور - الذمّ: معطوف

٣. سَيِّدُ الْقَوْمِ خَادِمُهُمْ فِي السَّفَرِ.

سيّد: مبتدا - القوم: مضاف إليه - خادم: خبر مفرد " اسم " - هم: مضاف إليه - فى السفر: جار و مجرور

٤. الْعِلْمُ صَيْدٌ وَ الْكِتَابَةُ قَيْدٌ.

العلم: مبتدا - صيدٌ: خبر مفرد - الكتابةُ: مبتدا - قيدٌ: خبر مفرد

٥. الصَّلَاةُ مِفْتَاحُ كُلِّ خَيْرٍ.

٦) تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ ثُمَّ عَيِّنِ الْمَحَلَّ الإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ.

١. ﴿ أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَ تَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ

آیا مردم را به نیکی امر می کنید و خودتان را فراموش می کنید.

أ: حرف استفهام (پرسشی) - تأمرونَ : فعل و فاعله " و " بارز - الناس : مفعول - بالبرِّ: جار و مجرور - تنسونَ: فعل و فاعله "و" بارز - أنفس: مفعول -

کم : مضاف إليه

٢. ﴿ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

خداوند به کسی تکلیف نمی دهد مگر به اندازه ی توانش.

لا: حرف نفی - يكلفُ : فعل - الله: فاعل " اسم ظاهر " - نفساً : مفعول - ها : مضاف إليه

٣. أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ.

دوست داشتنی ترین بندگان خدا در نزد خدا سودمندترین آنها برای بندگانش می باشد.

أحبُّ: مبتدا - عباد: مضاف إليه - الله: مضاف إليه - إلى الله: جار و مجرور - أنفعُ : خبر مفرد (اسم) - هم : مضاف إليه - لعباد: جار و مجرور - ه: مضاف إليه

٤. حُسْنُ الأَدَبِ يَسْتُرُ قُبْحَ النَّسَبِ.

خوبی ادب (با ادب بودن) زشتی نسب را می پوشاند.

حسنُ: مبتدا - الأذب: مضاف إليه - يستر: خبر بصورت جمله (فعل و فاعله هو مستتر) - قبح: مفعول - النسب : مضاف إليه

٥. عداوةُ العاقلِ خَيْرٌ مِنْ صداقةِ الجاهلِ.

دشمنی عاقل بهتر از دوستی نادان است.

عداوة: مبتدا - العاقل: مضاف إليه - خيرٌ: خبر مفرد " اسم " - من صداقة: جار و مجرور - الجاهل : مضاف إليه

✽ أنوارُ القرآنِ ✽

كَمَلِ الفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجِمَةِ الفَارْسِيَّةِ.

١. ﴿ كُلُّ نَفْسٍ ذائِقَةُ المَوْتِ ﴾ هرکسی چشنده ی مرگ است. (می میرد)

٢. ﴿ وَ يَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَ الأَرْضِ ﴾ و درباره ی خلقت آسمان ها و زمین

۳. ﴿ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا ﴾ (و می گویند) ای پروردگار ما، اینها را بیهوده نیافریدی.

۴. ﴿ سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴾ تو پاکی؛ ما را از شکنجه ی آتش نگاه دار.

۵. ﴿ رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴾ پروردگارا، هر که را تو به آتش افکنی، او را خوار ساخته ای، و ستمگران ، هیچ یاورانی ندارند.

۶. ﴿ رَبَّنَا إِنَّنا سَمِعنا مُنَادياً يُنَادِي لِلإِيْمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا ﴾ ای پروردگار ما، قطعاً ما صدای پیام دهنده را شنیدیم که به ایمان دعوت می کرد که به پروردگارتان، ایمان بیاورید و ما آوردیم.